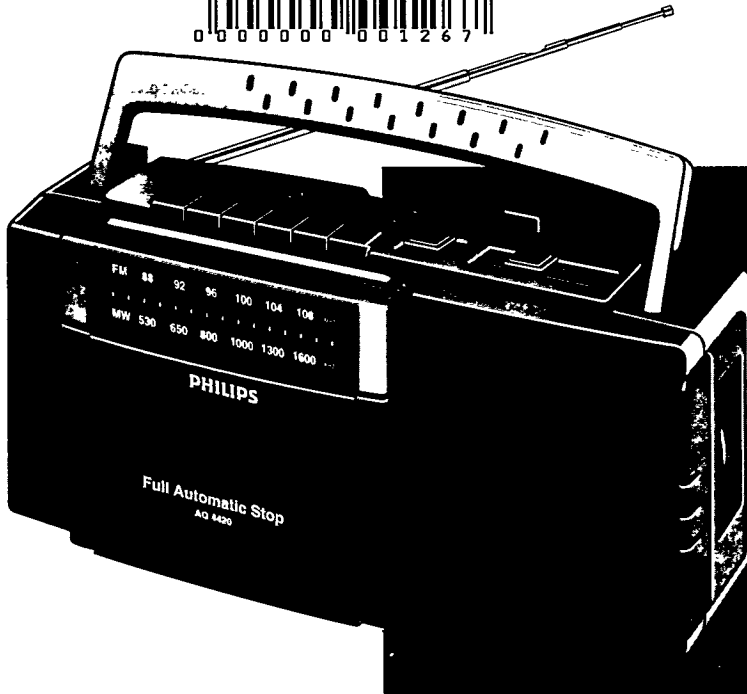


PHILIPS

AQ 4420 Radio Cassette Recorder



(E) España

Declaración de conformidad con normas

El que suscribe, en nombre y representación de:

**Consumer Electronics Factory
Philips Hong Kong Ltd.**

declara, bajo su propia responsabilidad, que el

equipo: **radiocasete**
fabricado por: **Consumer Electronics Factory**
en: **Far East**
marca: **Philips**
modelo: **AQ 4420**

objeto de esta declaración, cumple con la normativa siguiente:
Reglamento sobre Perturbaciones Radioeléctricas, Real Decreto
138/1989, Anexo V.

Hecho en: **Hong Kong, 05-01-1993**

Firma:

Nombre: **K.B. Wong**
Cargo: **Product Safety Officer**

(MEX) México



NOM

Es necesario que lea cuidadosamente su instructivo de manejo.

(DK) Danmark

Typeskiltet findes på undersiden af apparaten.

*Dette produkt overholder kravene til radio-interferens af
Europæisk Fællesskab.*

Bemærk: Netafbryderen er sekundært indkoblet og afbryder ikke
strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til
lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.

(N) Norge

Typeskilt finnes på apparatens underside.

Observer: Nettbryteren er sekundært innkopleet. Den innebygde
nettdelen er derfor ikke frakopleet nettet så lenge apparatet er til-
sluttet nettkontakten.

(AUS) Australia

Guaranteesee page 4

(NZ) New Zealand

Guaranteesee page 4

(GB) English.....page 5
Illustrations page 3
Troubleshooting page 7 **English**

(F) Françaispage 8
Illustrationspage 3
Dépistage des pannepage 9 **Français**

(D) DeutschSeite 10
Abbildungen Seite 3
Fehlersuche Seite 11 **Deutsch**

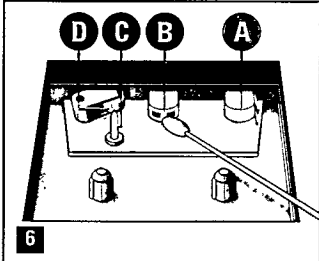
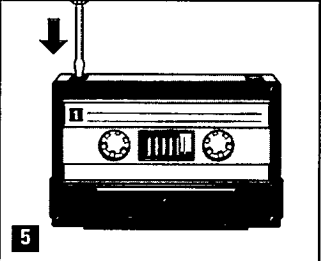
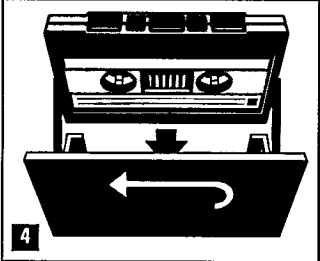
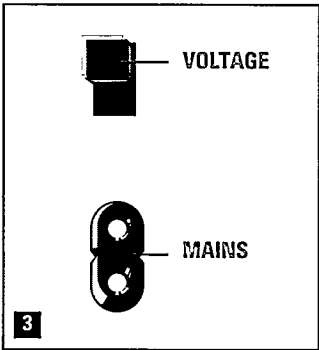
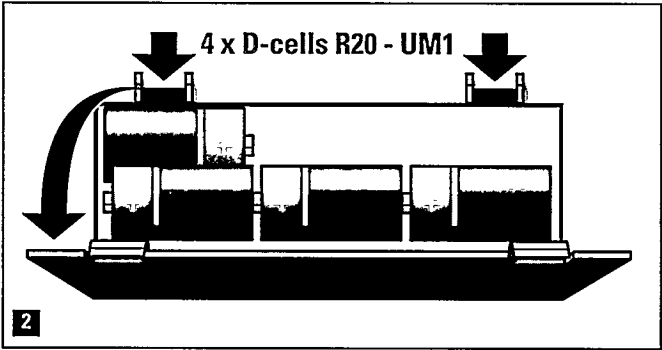
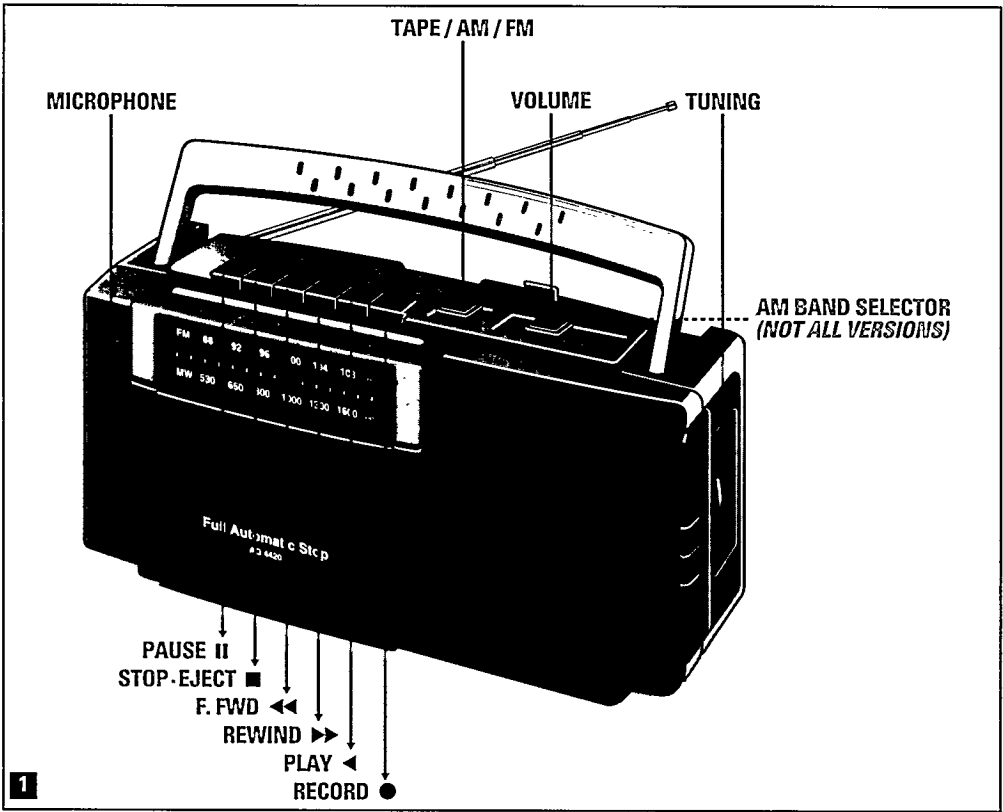
(NL) Nederlandspagina 12
Afbeeldingen pagina 3
Foutzoeklijst pagina 13 **Nederlands**

(E) Español.....página 14
Ilustracionespágina 3
Localización de desperfectospágina 15 **Español**

(I) Italianopagina 16
Illustrazionipagina 3
Elenco ricerca guastipagina 17 **Italiano**

(S) Svenskasida 18
Figurersida 3
Felsökningsida 19 **Svenska**

(SF) Suomisivu 20
Kuvatsivu 3
Tarkistusluettelosivu 21 **Suomi**



Guarantee and Service valid for Australia

The benefits given to the purchaser by this warranty are in addition to all other rights and remedies, which, under the Trade Practices Act or other Commonwealth or State law, the purchaser or owner has in respect of the product.

The Philips product carries the following warranties:

- C-series HiFi-systems: 12 months.
- Compact Disc Players: 12 months.
- Home Audio Systems: 6 months
- Clock radios, portable radios, cassette recorders, cassette players and radio recorders: 90 days.

Any defect in materials or workmanship occurring within the specified period from the date of delivery, will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

Note: Please retain your purchase docket to assist prompt service.

Conditions of this warranty

1. All claims for warranty service must be made to the retailer from whom this product was purchased. All transport charges incurred in connection with warranty service or replacement will be paid by the purchaser
2. These warranties do not cover batteries and extend only to defects in materials or workmanship occurring under normal use of the product where operated in accordance with our instructions.

**Philips Consumer Products Division,
Technology Park,
Figtree Drive, Australia Centre,
Homebush 2140,
New South Wales**

Guarantee and Service for New Zealand

Thank-you for purchasing this quality Philips product
Philips New Zealand Ltd guarantees this product against defective components and faulty workmanship for a period of 12 months. Any defect in materials or workmanship occurring within 12 months from the date of purchase subject to the following conditions will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

Conditions

1. The product must have been purchased in New Zealand. As proof of purchase, retain the original sales docket.
2. The guarantee applies only to faults caused by defective components, or faulty workmanship on the part of the manufacturer
3. The guarantee does not cover failures caused by misuse, neglect, normal wear and tear, accidental breakage, use on the incorrect voltage, use contrary to operating instructions, or unauthorised modification to the product or repair by an unauthorised technician
4. Reasonable evidence (in the form of a sales docket) must be supplied to indicate that the product was purchased no more than 12 months prior to the date of your claim
5. In the event of a failure, Philips shall be under no liability for any injury, or any loss or damage caused to property or products other than the product under guarantee

This guarantee does not prejudice your rights under common law and statute, and is in addition to the normal responsibilities of the retailer and Philips

How to claim

Should your Philips product fail within the guarantee period, please return it to the retailer from whom it was purchased. In most cases the retailer will be able to satisfactorily repair or replace the product. However, should the retailer not be able to conclude the matter satisfactorily, or if you have other difficulties claiming under this guarantee, please contact

**The Guarantee Controller,
Philips New Zealand Ltd.**

✉ P.O. Box 41.021

Auckland

☎ (09) 84 94 160

fax ☎ (09) 84 97 858

KÄYTTÖJÄNNITE

Paristot

- Avaa paristolokero (kuva 2) ja aseta lokeroon ohjeen mukaisesti neljä paristoa, koko R20, UM1 tai D.
 - Poista paristot, jos ne ovat kuluneet tai jos niitä ei pitkään aikaan tarvita.
- Paristojännite katkeaa heti kun laite yhdistetään verkkovirtaan. Kun haluat käyttää laitetta paristoilla, irrota verkkojohto liitännästä MAINS.

Verkkojännite

- Tarkista että arvokilpeen (laitteen pohjassa) merkitty jännite vastaa paikallista verkkojännitettä. Jos näin ei ole, ota yhteys jälleenmyyjään tai huoltoon.

Jos laite on varustettu jännitteenvalitsimella VOLTAGE (kuva 3), aseta tämä paikallista verkkojännitettä vastaavaan asentoon.

- Yhdistä tämän jälkeen verkkojohto radionaururin liitäntään MAINS (kuva 3) ja pistorasiaan.

Huom. Toiminnanvalitsin TAPE/AM/FM on kytketty toisio-puolelle eikä se kytkä laitetta irti sähköverkosta. Sisään-rakennettu verkko-osa on kytketty sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiassa.

RADIOVASTAANOTTO

Kahden aaltoalueen malli:

- Aseta TAPE/AM/FM -valitsin asentoon FM tai AM (=KA).

Kolmen aaltoalueen malli:

- Aseta TAPE/AM/FM -valitsin asentoon FM tai AM ja valitse haluamaasi AM-aaltoalue laitteen takana olevalla valitsimella AM BAND (ei kaikissa malleissa).

- Viritä radioasema säätimellä TUNING.

(LA/SW ja PA/LW ei kaikissa malleissa).

- ULA-vastaanotossa (FM) teleskooppiantenni vedetään esiin. ULA-kuuluvuutta voit parantaa kääntämällä ja taivut-telemalla antennin sopivaan asentoon. Liian voimakkaan ULA-signaalin (esim. aseman läheisyydessä) vaimen-tamiseksi saattaa olla tarpeen työntää antenni osittain sisään.
- Muita aaltoalueita, KA ja PA (AM/MW ja LW), varten lait-teessa on sisäänrakennettu antenni, joten teleskoop-piantennia ei tarvitse vetää esiin. Kuuluvuuden paran-tamiseksi antenni voidaan suunnata kääntämällä koko vas-taanotinta.
- Lyhytaaltokuuntelua (SW) varten teleskooppiantennin tulee olla ulosvedettyä pystyasennossa. LA-vastaanotto voidaan parantaa säätämällä antennin pituutta.
- Säädä äänenvoimakkuus säätimellä VOLUME.
- Laitteen toiminta on katkaistu, kun TAPE/AM/FM -valitsin on asennossa TAPE eikä nauhurin painikkeita ole painettu.

KASETTINAUHURI

Tekijänoikeus: Tallennus on sallittua, jos tekijänoikeuksia ei loukata.

Pikakelaus eteen ja taakse: Paina painiketta F.FWD ◀◀ tai REWIND ▶▶. Pysäytä pikakelaus painikkeella STOP ■.

Tallenteen suojaus: Jos haluat suojata tahattomalta pois-pyyhkimiseltä esimerkiksi kasetin 1-puolen, irrota nuolen osi-oittama kieleke (kuva 5). Nyt kasetin 1-puolelle ei voi enää tallentaa.

TALLENNUS

- Avaa kasettipesä painikkeella EJECT ■.
- Aseta kasetti kasettipesään (kuva 4).

Käyttä tallennukseen vain NORMAL-kasettia (IEC I), josta pieniä kielekkeitä (kuva 5) ei ole poistettu. Kasetin alussa ei nauhalle tallennu mitään ennen kuin 7 sekunnin kuluttua, kun läpinäkyvä, magneeton alkunauha on ohittanut magneettipäätä.

- Tallennusta tarkkailtaessa äänenvoimakkuutta säädetään säätimellä VOLUME. Säädin ei vaikuta tallenteeseen

Radio-ohjelmien tallennus

- Aseta TAPE/AM/FM -valitsin asentoon FM tai AM

Mikrofonitallennus

- Aseta TAPE/AM/FM -valitsin asentoon TAPE
- Aseta VOLUME-säädin nollean (mikrofonitallennusta ei voi tarkkailla).

Tallennuksen aloitus ja lopetus

- Aloita tallennus painikkeella RECORD ●; PLAY ◀-painike painuu samalla itsestään.
- Voit keskeyttää tallennuksen lyhyeksi ajaksi painikkeella PAUSE II. Jatkaessasi tallennusta paina PAUSE-painiketta uudelleen.
- Pysäytä tallennus painikkeella STOP ■. Kun painat painiketta uudelleen, kasettipesä avautuu (EJECT)
- Laitteen toiminta on katkaistu, kun TAPE/AM/FM -valitsin on asennossa TAPE eikä nauhurin painikkeita ole painettu
- Kun nauha loppuu, nauhankuljetuspainikkeet vapautuvat

KASETTITOISTO

- Aseta TAPE/AM/FM-valitsin asentoon TAPE
- Paina EJECT ■-painiketta ja aseta kasettipesään äänitetty kasetti (kuva 4). Toistoon voidaan käyttää kaikkia kasetteja.
- Säädä äänenvoimakkuus säätimellä VOLUME
- Paina PLAY-painiketta ◀, jolloin toisto alkaa
- Pysäytä toisto painamalla STOP ■-painiketta, jolloin laitteen toiminta katkeaa. Kun painat painiketta uudelleen, kasettipesä avautuu (EJECT).
- Kun nauha loppuu, nauhankuljetuspainikkeet vapautuvat

HOITO

Puhdista kuvassa 6 näytetyt osat noin 50 käyttötunnin välein tai keskimäärin kerran kuukaudessa

- Avaa kasettipesä painamalla EJECT-painiketta ■
- Kostuta vanupuikko puhdistuspriihin tai magneettipäiden puhdistusaineeseen.
- Paina PLAY-painiketta ◀ ja pyyhi puristusruilla (D) (kuva 6)
- Paina PAUSE-painiketta II ja pyyhi vetoakseli (C) sekä tallennus/toistopää (B) ja poistopää (A).
- Paina puhdistuksen jälkeen STOP-painiketta ■
- Magneettipäät (A) ja (B) voidaan puhdistaa myös käyttämällä puhdistuskasettia.
- Suojaa laite, paristot ja kasetit sateelta ja kosteudelta, älä jätä niitä pitkäksi aikaa liian kuumaan, esim. aurinkoon pysäköitynä autoon. Laite ei saa olla alttiina tippu- tai roiskevedelle.





English

Français

Deutsch

Nederlands

Español

Italiano

Svenska

Suomi

